

**DUKKETEATERFESTIVAL**  
**BORNHOLM 2017 SEPTEMBER 7-12**  
**PUPPET FESTIVAL**



- en sammenslutning af  
Svanekegaarden, Natur Bornholm,  
Bornholms Middelaldercenter,  
Grønbechs Gård, Destination Bornholm  
samt Færgen A/S

**SKOLE- og INSTITUTIONSPROGRAM**

**ALLE FORESTILLINGER & WORKSHOPS ER GRATIS!**

- ret til ændringer forbeholdes



**Den sandfærdige historie om de tre små grise og ulven (BO)**

Bogus Teater - [www.facebook.com/bogusteater/](http://www.facebook.com/bogusteater/)  
Aldergruppe: 3+ Varighed: 40 min Sprog: Dansk

Torsdag d. 7. september kl. 10:00 i Cirkus Stjernesud, Sandvig  
Mandag d. 11. september kl. 10:00 på Rønne Theater  
Tirsdag d. 12. september kl. 10:00 på Scene 2/Det lille hus, Nexø

**Bemærk!** Denne forestilling kan også bookes af skoler og institutioner som "take-away"-forestilling  
fredag d. 8. september

Humoristisk genfortælling af den velkendte historie om ulven og de tre små grise, hvor historien fortælles fra ulvens perspektiv for at vise at sandheden ikke er entydig. Dramatiseret af Malena Orias efter børnebogen "Sandheden om de tre små grise" af Jon Scieszka.

Instruktør og dramatiker: Malena Orias  
Scenograf og dukkemager: Carolina Orias Boutrup  
Dukkespillere og performere: Malena Orias & Porfirio Azogue Talama

Bornholms Dukketeaterfestival Administration  
Svanekegaarden, Skippergade 6, DK-3740 Svaneke,  
Tlf.: +45 56 49 73 72 - Mail: [dukketeater@svanekegaarden.dk](mailto:dukketeater@svanekegaarden.dk)  
[www.bornholmpuppetfestival.com](http://www.bornholmpuppetfestival.com) – [www.svanekegaarden.dk](http://www.svanekegaarden.dk)

# DUKKETEATERFESTIVAL

## BORNHOLM 2017 SEPTEMBER 7-12

### PUPPET FESTIVAL



- en sammenslutning af  
Svanekegaarden, Natur Bornholm,  
Bornholms Middelaldercenter,  
Grønbechs Gård, Destination Bornholm  
samt Færgen A/S



#### Den Sure Mus og andre historier (DK)

Den Blå Heks - [www.heksenshule.dk](http://www.heksenshule.dk)

Aldersgruppe: Alle  
Varighed: Varierende  
Sprog: Dansk

#### Værftet

Søndag d. 10. september kl. 14

#### Undreværket

Tirsdag d. 12. september kl. 10:00

En nat flyttede en mus ind i en tom tændstikæske på bordet i det gamle køkken, hos Den Blå Heks. Det var ikke nogen almindelig mus. Det var en sur mus... Sammen med publikum pakker Den blå Heks indkøbskurven ud, hilser på Den Sure Mus og ser hvilke andre historier, der har sneget sig med i kurven denne dag.

Instruktør, dukkespiller og historiefortæller: Janne Kjærsgaard

#### Tillykke med fødselsdagen! (DE)

Kaufmann & Co. - [www.kaufmann-co.de](http://www.kaufmann-co.de)

Aldersgruppe: 3+  
Varighed: 40 min  
Sprog: Universelt

Torsdag d. 7. september kl. 10, Rønne Theater

Lisa har fødselsdag og der er et bjerg af farverige gaver, som skal pakkes ud! Hvad er der mon i? En smilende babydukke! Jubii! Men den søde baby viser sig at være en skrigeunge. Lisa prøver at berolige den, men uden held. Den skriger, tisser, bøvser, laver i bleen og vil hele tiden underholdes. Alm. legetøj får liv og interagerer i Eva Kaufmanns hænder.

Instruktør: Alberto García Sánchez  
Scenograf og dukkepiller: Eva Kaufmann



Bornholms Dukketeaterfestival A  
Svanekegaarden, Skippergade 6, DK-3740 Svaneke,  
Tlf.: +45 56 49 73 72 - Mail: [dukketeater@svanekegaarden.dk](mailto:dukketeater@svanekegaarden.dk)  
[www.bornholmpuppetfestival.com](http://www.bornholmpuppetfestival.com) – [www.svanekegaarden.dk](http://www.svanekegaarden.dk)

# DUKKETEATERFESTIVAL BORNHOLM 2017 SEPTEMBER 7-12 PUPPET FESTIVAL



- en sammenslutning af  
Svanekegaarden, Natur Bornholm,  
Bornholms Middelaldercenter,  
Grønbechs Gård, Destination Bornholm  
samt Færgeren A/S

## Lille Rødbold (DE)

Eva Kaufmann      [www.kaufmann-co.de](http://www.kaufmann-co.de)  
Aldersgruppe: 2+  
Varighed: 35 min  
Sprog: Universelt

Fredag d. 8. september kl. 10 i Cirkus Stjernes kud, Sandvig

Forestillingen handler om at være lille og at være stor. Om at tage sine første skridt, om at få sine første små eller store venner og også sine første overraskelser. Det er en historie om at vokse, forandre sig, forsvinde og begynde helt forfra igen. Historien handler om en lille rød bold der lever et liv i konstant forandring. En lille rød bold får ansigt. Den kigger på os - roligt, venligt og nysgerrigt. Sådan kommer Lille Rødbold til verden. Hendes lille krop dannes af en hånd. Hun danser på sine små sorte og hvide tæer der fungerer som et musikinstrument. Senere flyver hun gennem luften med en stor rød ballon som pludselig mister luften og svæver ned foran os hvor den efterlader små røde bolde - hendes nye venner.

Kunstnerisk samarbejdende instruktør: Friederike Krahle  
Dukkespiller, performer og dukkemager: Eva Kaufmann  
Scenograf: Eva Kaufmann & Werner Wallner



## Regnbuebilleren (DK)

Faster Cool      [www.fastercool.dk](http://www.fastercool.dk)  
Aldersgruppe: 1,5-6 år    Varighed: 35 min    Sprog: Dansk

Torsdag d. 7. september kl. 10 i FREM, Svaneke  
Fredag d. 8. september kl. 10 på Rønne Bibliotek  
Mandag d. 11. september kl. 10 i Cirkus Stjernes kud, Sandvig

Billeren Billy er ikke som de andre biller. Han kan ikke holde sin plads i rækken, og han glemmer at svare når der er navneopråb... For verden er så forunderlig og spændende. En regnbue viser sig på himlen, og Billys familie er for længst marcheret væk fra stedet hvor Billy stoppede op, da den fortøner sig i horisonten. Således begynder en sanselig rejse med farverne som kompas i et eventyrligt univers med syngende snegle og mælkebøtter med bøtte-kløe. Vi følger billens rejse i begejstring for farver. I mødet med den farverige verden får den selv kulør og bliver til en regnbuebille.



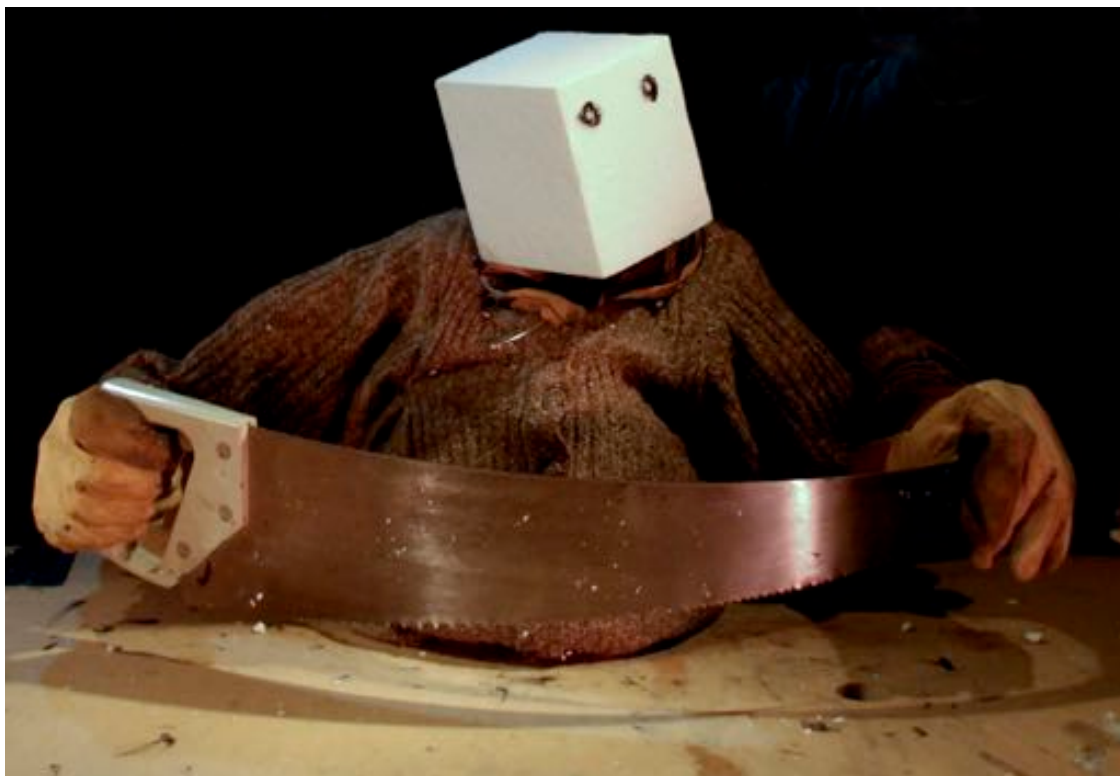
Co-Producent: Dansk Rakkerpak; dramatiker & forfatter: Camille í Dali & Niels Grønne  
Instruktør: Niels Grønne, scenograf: Annikka Nilsson & Camille í Dali - assistent: Maria Mark-Hinzberg  
Videodesigner: Jonas Wagner; lysdesigner & tekniker: Per Aagaard; komponist, dukkespiller & performer: Camille í Dali

Bornholms Dukketeaterfestival Administration  
Svanekegaarden, Skippergade 6, DK-3740 Svaneke,  
Tlf.: +45 56 49 73 72 - Mail: [dukketeater@svanekegaarden.dk](mailto:dukketeater@svanekegaarden.dk)  
[www.bornholmpuppetfestival.com](http://www.bornholmpuppetfestival.com) – [www.svanekegaarden.dk](http://www.svanekegaarden.dk)

**DUKKETEATERFESTIVAL**  
**BORNHOLM 2017 SEPTEMBER 7-12**  
**PUPPET FESTIVAL**



- en sammenslutning af  
Svanekegaarden, Natur Bornholm,  
Bornholms Middelaldercenter,  
Grønbechs Gård, Destination Bornholm  
samt Færgen A/S



**I værkstedet (BE)**

Tof Theatre – [www.toftheatre.be/](http://www.toftheatre.be/)

Aldersgruppe: 8+

Varighed: 18 min

Sprog: Universelt

Torsdag d. 7. september kl. 10:30 og 12:00 på Svanekegaarden, Svaneke

Gennem 18 hektiske minutter oplever publikum, hvordan en dukke, som er ved at blive lavet, beslutter sig for at blande sig i processen og gøre arbejdet færdigt - selv! Det er 18 minutter, hvor dukken kæmper med elementer, materialer, objekter og nogle gange dukkespillerne selv, mens den ikke tøver med at tyrannisere dem. En kort smågal forestilling, som også er en anledning til at invitere publikum, både voksne og børn, til efterfølgende at prøve kræfter med at lave sin egen dukke.

Instruktør, dramatiker, scenograf, dukkemager: Alain Moreau

Komponist: Max Vandervorst

Dukkespillere: Angela Malvasi, Emilie Plazolles & Yannick Duret (alternerende)

**DUKKETEATERFESTIVAL**  
**BORNHOLM 2017 SEPTEMBER 7-12**  
**PUPPET FESTIVAL**



- en sammenslutning af  
Svanekegaarden, Natur Bornholm,  
Bornholms Middelaldercenter,  
Grønbechs Gård, Destination Bornholm  
samt Færøen A/S



**Klods-Hans(DK)**

Svanen – Dansk-Tjekkisk Dukketeater  
Aldersgruppe: 3+

[www.svanen-dukketeater.dk](http://www.svanen-dukketeater.dk)

Varighed: 35 min

Sprog: Dansk

Fredag d. 8. september kl. 10:00 på NaturBornholm

**Denne forestilling kan også bookes som gæstespil d. 11. september af skoler og institutioner.**

H.C. Andersens herlige historie om herremanden, som havde to sønner, der var så vittige at det halve var nok. De ville fri til kongens datter, og det turde de, for hun havde ladet kundgøre, at hun ville tage til mand, den hun fandt bedst kunne tale for sig. Der var også en tredje broder. Men der var ingen der regnede ham med som broder, for han havde ikke sådan lærdom som de to andre, og ham kaldte de bare Klods-Hans. Da Klods-Hans hørte om sine brødres planer, sagde han: "Hille den, jeg får sådan en lyst til at gifte mig". Og så drog de tre brødre af sted til slottet, for at prøve deres lykke.

Forfatter: H.C. Andersen Instruktør, scenograf og dukkemager: Patricie Homolová  
Dramatiker, dukkespiller og performer: Kim Westi  
Komponist: Nikolaj Westi

Bornholms Dukketeaterfestival Administration  
Svanekegaarden, Skippergade 6, DK-3740 Svaneke,  
Tlf.: +45 56 49 73 72 - Mail: [dukketeater@svanekegaarden.dk](mailto:dukketeater@svanekegaarden.dk)  
[www.bornholmpuppetfestival.com](http://www.bornholmpuppetfestival.com) – [www.svanekegaarden.dk](http://www.svanekegaarden.dk)

**DUKKETEATERFESTIVAL**  
**BORNHOLM 2017 SEPTEMBER 7-12**  
**PUPPET FESTIVAL**



- en sammenslutning af  
Svanekegaarden, Natur Bornholm,  
Bornholms Middelaldercenter,  
Grønbechs Gård, Destination Bornholm  
samt Færøen A/S



**STRIP TEASE (DK)**

Undreværket [www.undreværket.dk](http://www.undreværket.dk)

Aldersgruppe: 16+

Varighed: 50 min

Sprog: Dansk

Fredag d. 8. september kl. 10 på Svanekegaarden, Svaneke – **UDSOLGT!**

Forestillingen er baseret på en blå kjole, som afslører ubehagelige hemmeligheder om hovedpersonen under en smuk overflade.

Kvinden iscenesætter og udstiller sig selv, men hun kommer til at udstille mere end planlagt, og pludselig befinder publikum sig i rollen som voyeurs, der på den ene side vil se mere, og på den anden side ønsker at lukke øjnene for det, de er vidner til.

STRIP TEASE balancerer på paradoksernes knivsæg som et skøn-æstetisk horrorshow om identitet, synlighed og selvopfattelse, hvor ydre fremtoning og indre sandhed skrider mod hinanden på smukkeste vis.

Instruktør, dramatiker, scenograf, kostumier og performer: Helene Høm

Komponist: Gry Næhr Bagøien

Musikere: Claus Hugo Nielsen, Morten Svenstrup & Gry Næhr Bagøien

Kunstneriske konsulenter: Katrine Karlsen, Sissel Romme Christensen & Thomas Danielsen

Bornholms Dukketeaterfestival Administration  
Svanekegaarden, Skippergade 6, DK-3740 Svaneke,  
Tlf.: +45 56 49 73 72 - Mail: [dukketeater@svanekegaarden.dk](mailto:dukketeater@svanekegaarden.dk)  
[www.bornholmpuppetfestival.com](http://www.bornholmpuppetfestival.com) – [www.svanekegaarden.dk](http://www.svanekegaarden.dk)

**DUKKETEATERFESTIVAL**  
**BORNHOLM 2017 SEPTEMBER 7-12**  
**PUPPET FESTIVAL**



- en sammenslutning af  
Svanekegaarden, Natur Bornholm,  
Bornholms Middelaldercenter,  
Grønbechs Gård, Destination Bornholm  
samt Færgeren A/S



**BEATRICE (DK)**

Tidsrum [www.tidsrum.org](http://www.tidsrum.org)

Aldersgruppe: 14+

Varighed: 75 min inkl. 15 min spørgetid

Sprog: Universelt

Mandag d. 11. september kl. 10:30 på Bornholms Højskole udenfor Åkirkeby  
Bus 9 fra Rønne kører lige til døren. Se evt. BATs hjemmeside for præcise afgangstider.

Beatrice er en steampunk dukketeaterforestilling af Tidsrum, baseret på den prisvindende forfatter Karin Tidbeck's novelle. Lægen Franz Hiller forgaber sig i luftskibet Beatrice på en udstilling i Berlin. Hun er ikke til salg, men Franz får bygget sin egen kopi – Beatrice II. På samme tid forelsker Anna Goldberg, datter af en bogtrykker, sig i dampmaskinen Hercules. Hun køber ham på stedet og lejer et varehus til ham, men det er allerede optaget af Franz og hans luftskib. To dukkespillere fortæller uden et ord historien om Franz, Anna og deres maskiner i et poetisk, sensuelt steampunkunivers med dukker, skygger, nykomponeret musik, ombyggede pladespillere og dunkende maskiner.

Instruktør: Steve Tiplady

Dramatiker: Karin Tidbeck

Scenograf, dukkemager, musiker og tekniker: Sarah Piyannah Cederstrand

Kostumier: Sandra Svendsen

Komponist: Andreas Busk

Konsulenter: Jette Lund, Kristine Hamann, Sandra Theresa Buch, Loui Danckert & Alba Zapater

Dukkespillere: Karina Nielsen & Ida Marie Tjalv

Bornholms Dukketeaterfestival Administration  
Svanekegaarden, Skippergade 6, DK-3740 Svaneke,  
Tlf.: +45 56 49 73 72 - Mail: [dukketeater@svanekegaarden.dk](mailto:dukketeater@svanekegaarden.dk)  
[www.bornholmpuppetfestival.com](http://www.bornholmpuppetfestival.com) – [www.svanekegaarden.dk](http://www.svanekegaarden.dk)

# DUKKETEATERFESTIVAL BORNHOLM 2017 SEPTEMBER 7-12 PUPPET FESTIVAL



- en sammenslutning af  
Svanekegaarden, Natur Bornholm,  
Bornholms Middelaldercenter,  
Grønbechs Gård, Destination Bornholm  
samt Færge A/S



## Da alt var grønt

The Key Theatre  
[www.key-theatre.com/](http://www.key-theatre.com/)  
Aldersgruppe: 6+  
Varighed: 45 min  
Sprog: Universelt

Mandag d. 11. og tirsdag  
d. 12. september kl. 10  
på Svanekegaarden, Svaneke

Da alt var grønt - en ordløs dukketeaterforestilling om menneskeheden, naturen og grådighed. Gennem gamle bøger, genbrugte bogomslag og gulfede papirsider fortælles en historie om en dreng og et træ. En historie som handler om barndom og ungdom, om grønne marker som er gået tabt mellem grå beton - og om en grøn knop af håb. Mens vi vandrede rundt i Tel Avivs gader og så på træer fandt vi gamle bøger, som ventede på at nogen skulle tage dem hjem, da fandt vi også en stærk lighed mellem træer og bøger. Så derfor, efter at have

samlet næsten 100 gamle bøger, og istedet for at smide dem ud, genbrugte vi bøgerne til at bygge scenografien, objekter og dukker. Det har ikke været til hensigt at skjule teksten, derfor kan der ses trykte ord på forskellige sprog i alt hvad der kan ses i forestillingen. I skabelsesprocessen af "Da alt var grønt" ledte ligheden mellem bøger og træer os til opdagelsen af bevægende billeder og metaforer, som forbinder de to verdener igen. "Da alt var grønt" forbinder indtil flere rødder mellem økologi og sameksistens. Forestillingen er blevet opført for børn fra forskellige kulturer, nationaliteter og religioner og reaktionen har været den samme alle steder. Uden ord, gennem en økologisk illustration, forstår publikum hvilken umådelig skade vi selv volder hinanden ved vore egne handlinger. Publikum ser et træ blive skåret ned, den skrøbelige balance mellem menneskeheden og naturen brister, og de ser, at det svarer til balancen mellem venner, lande og sektorer. Fordi stykket er uden ord, så tillader det at hver tilskuer kan lave sin egen historie om hvad den pågældende har mest på hjerte.

Instruktør, dramatiker, scenograf og dukkespillere: Dikla Katz & Avi Zlich  
Dukkemager: Marbe Yadaim Studio  
Komponist: Johnny Tal

Bornholms Dukketeaterfestival Administration  
Svanekegaarden, Skippergade 6, DK-3740 Svaneke,  
Tlf.: +45 56 49 73 72 - Mail: [dukketeater@svanekegaarden.dk](mailto:dukketeater@svanekegaarden.dk)  
[www.bornholmpuppetfestival.com](http://www.bornholmpuppetfestival.com) – [www.svanekegaarden.dk](http://www.svanekegaarden.dk)

**DUKKETEATERFESTIVAL**  
**BORNHOLM 2017 SEPTEMBER 7-12**  
**PUPPET FESTIVAL**



- en sammenslutning af  
Svanekegaarden, Natur Bornholm,  
Bornholms Middelaldercenter,  
Grønbechs Gård, Destination Bornholm  
samt Færgen A/S



**Kwaidan (GB)**

Rouge28 - [www.rouge28theatre.co.uk/](http://www.rouge28theatre.co.uk/)

Aldersgruppe: 12+

Varighed: 65 min

Sprog: Universelt

Tirsdag d.12. september kl. 10 i FREM

KWAIDAN er inspireret af japanske spøgelseshistorier og gyserfilm. Den stemningsfulde forestilling er derfor også filmisk i sit udtryk. Forestillingen opføres med menneskestore dukker og humanetter i samspil skuespillere og videoprojektioner.

KWAIDAN er historien om Haru, en ung kvinde, som efter mange års fravær vender tilbage til familiens forladte hjem. Her sker der mærkelige ting. Huset synes beboet af ånder og spøgelser fra fortiden. Som handlingen skrider frem dukker mindet om en frygtelig begivenhed op til overfladen.

Instruktør: Paul Piris

Dramatiker: Paul Piris & Aya Nakamura

Scenograf: Phil Newman

Dukkespillere: Aya Nakamura & Mohsen Nouri

Dukkemager: Aya Nakamura

# DUKKETEATERFESTIVAL

BORNHOLM 2017 SEPTEMBER 7-12

## PUPPET FESTIVAL



- en sammenslutning af  
Svanekegaarden, Natur Bornholm,  
Bornholms Middelaldercenter,  
Grønbechs Gård, Destination Bornholm  
samt Færgen A/S



### Dukketeaterautomaten (CZ)

Loutky bez Hranic - [www.lbh.cz](http://www.lbh.cz)  
Aldersgruppe: 3+  
Varighed: 3-15 min  
Sprog: Universelt

### Grønbechs Gård

Fredag d. 8. september kl. 10

### Svaneke Torv

Lørdag d. 9. september kl. 13

**Bemærk!** Denne forestilling kan også bookes af skoler og institutioner som del af "Skolegårdsteatret" d. 11. eller 12. september.

Dukkeautomaten er en interaktiv forestilling for tilskuere i alle aldre: Børn, voksne og gamle! Har du lyst til at se en forestilling, så find en fin rund mønt, en vaskepolet, en superpiratos eller noget andet rundt frem - og put den i automatens møntindkast. Tag plads på tilskuerpladserne og afvent din forestilling. Hver lille forestilling er mellem 3 til 15 minutter lang. Nogle forestillinger bliver

improviseret på stedet - andre er allerede eksisterende fortællinger.

Efter forestillingen inviteres publikum til at deltage i en workshop.

Instruktør: Dora Bouzková

Scenograf: Daniela Klimešová & Tereza Magnan

Dukkemager: Tereza Magnan

Komponist: Lukáš Bouzek

Dukkespillere og performere: Dora Bouzková & František Bouzek

**DUKKETEATERFESTIVAL**  
**BORNHOLM 2017 SEPTEMBER 7-12**  
**PUPPET FESTIVAL**



- en sammenslutning af  
Svanekegaarden, Natur Bornholm,  
Bornholms Middelaldercenter,  
Grønbechs Gård, Destination Bornholm  
samt Færgen A/S



**Peter og ulven (DE)**

Laku Paka – [www.theater-laku-paka.de/](http://www.theater-laku-paka.de/)

Aldersgruppe: 5+

Varighed: 50 min

Sprog: Tysk

Fredag d. 8. september kl. 10 på Scene 2, Nexø

Mandag d. 11. september kl. 10 på Rønne Bibliotek, Rønne

Tirsdag d. 12. September kl. 10 i Cirkus Stjernesud, Sandvig

Eventyret om Peter og ulven fortælles med skyggeteater og med det klassiske soundtrack skrevet af Sergej Prokofiev. Laku Paka fortæller den velkendte historie fra et helt nyt perspektiv - nemlig ulvens!

Idéal som en anderledes tysktid!

Instruktør: Martin Bachmann

Dramatiker & scenograf: Günter Staniewski

Komponist: Sergej Prokofiev

Dukkemager: Alfons Holtgreve

Dukkespillere: Günter Staniewski & Kerstin Röhn

Bornholms Dukketeaterfestival Administration  
Svanekegaarden, Skippergade 6, DK-3740 Svaneke,  
Tlf.: +45 56 49 73 72 - Mail: [dukketeater@svanekegaarden.dk](mailto:dukketeater@svanekegaarden.dk)  
[www.bornholmpuppetfestival.com](http://www.bornholmpuppetfestival.com) – [www.svanekegaarden.dk](http://www.svanekegaarden.dk)

# DUKKETEATERFESTIVAL

## BORNHOLM 2017 SEPTEMBER 7-12

# PUPPET FESTIVAL



- en sammenslutning af  
Svanekegaarden, Natur Bornholm,  
Bornholms Middelaldercenter,  
Grønbechs Gård, Destination Bornholm  
samt Færgeren A/S

**Hvor er ulven**(SE) – Marionetteatern [www.kulturhusetstadsteatern.se/Teater/Marionetteatern/](http://www.kulturhusetstadsteatern.se/Teater/Marionetteatern/)  
Aldersgruppe: 4+ Varighed: 30 min Sprog: Svensk



### Scene 2 / Det lille hus

Torsdag d. 7. september kl. 10:00

### Bornholms Middelaldercenter

Fredag d. 8. september kl. 11:00

Megafonen gjalder: "Teater, teater, kom og se teater". Folk begynder at strømme til og det lille teaters direktør gør sig klar til at møde sit publikum." I har vel hørt eventyret om Den lille Rødhætte? - Ja, selvfølgelig, den kender alle". Rødhættes kurv er fyldt med lækkerier og bedstemor ligger godt til rette i sengen. Men hvor er ulven?

Marionetteaterns "Hvor er ulven?" er en utæmmet enmandsforestilling i typisk hånddukketradition, hvor de

drillende dukker laver skæg med både publikum og teaterdirektøren. I rollen som teaterdirektøren ses Marionetteaterns egen Magnus Erenius. Inspirationen til stykket har vi hentet fra de populære engelske hånddukker "Punch & Judy" såvel som fra de traditionelle omrejsende dukkespillere, som siden middelalderen har rejst fra sted til sted i Europa med både dukketeater og dukker på slæb.

Instruktør, dukkespiller og performer: Magnus Erenius

Scenograf: Magnus Erenius & Thomas Lundqvist Dramatiker: Helena Nilsson

Dukkemager: Milla Risku, Anna Westman & Kay Tinbäck Du Rées

Komponist: Appel

# DUKKETEATERFESTIVAL

## BORNHOLM 2017 SEPTEMBER 7-12

### PUPPET FESTIVAL



- en sammenslutning af  
Svanekegaarden, Natur Bornholm,  
Bornholms Middelaldercenter,  
Grønbechs Gård, Destination Bornholm  
samt Færgen A/S

**Dragens fortælling** (GB) Hand to Mouth Theatre [www.handtomouth.co.uk](http://www.handtomouth.co.uk)  
Aldersgruppe: Alle Varighed: 40 min Sprog: Engelsk

#### Grønbechs Gård

Torsdag d. 7 september kl. 10:00

**Bemærk!** Denne forestilling kan også bookes af skoler og institutioner som "take-away"-forestilling fredag d. 8. september

Forestillingen "Dragens fortælling" er en original og finurlig genfortolkning af myten om Skt. Jørgen og Dragen. Den fortælles gennem en serie tilbageblik oplevet af den aldrende drage selv og hans trup af hånddukker. Det musikalske akkompagnement står den lige så livstrætte sagnomspundne skønjomfru for ved at spille på drejelire. Børn vil elske forestillingens falden-på-halen-komik og nonsens, mens voksne vil sætte pris på det skjulte lag om at blive gamle sammen!

Instruktør: Martin Bridle & Su Eaton

Dramatiker: Martin Bridle & Su Eaton

Scenograf: Martin Bridle & Su Eaton

Dukkespiller: Martin Bridle

Musiker: Su Eaton



Bornholms Dukketeaterfestival Administration  
Svanekegaarden, Skippergade 6, DK-3740 Svaneke,  
Tlf.: +45 56 49 73 72 - Mail: [dukketeater@svanekegaarden.dk](mailto:dukketeater@svanekegaarden.dk)  
[www.bornholmpuppetfestival.com](http://www.bornholmpuppetfestival.com) – [www.svanekegaarden.dk](http://www.svanekegaarden.dk)

# DUKKETEATERFESTIVAL

BORNHOLM 2017 SEPTEMBER 7-12

## PUPPET FESTIVAL



- en sammenslutning af  
Svanekegaarden, Natur Bornholm,  
Bornholms Middelaldercenter,  
Grønbechs Gård, Destination Bornholm  
samt Færgen A/S



### **Punch & Judy** (GB) – Hand to Mouth Theatre

[www.handtomouth.co.uk](http://www.handtomouth.co.uk)

Aldersgruppe: Alle

Varighed: 30 min

Sprog: Engelsk

### **Rønne Torv**

Torsdag d. 7. september kl. 14:30

**Bemærk!** Denne forestilling kan også bookes af skoler og institutioner som "take-away"-forestilling mandag d. 11. september

"Hand to Mouth" præsenterer deres klassiske Punch & Judy komedie i idyllisk badeferiestil. Forestillingen er opvakt, morsom, musikalsk og traditionen tro med falden-på-halen-komik. Et destillat og resultat af 11 sæsoner ved Kents strande og internationale forestillinger i USA, Rusland og et dusin europæiske lande. Lattergaranti for både børn og nostalgiske voksne.

Instruktør: Martin Bridle & Su Eaton

Dramatiker: Martin Bridle & Su Eaton

Scenograf: Martin Bridle & Su Eaton

Dukkespiller: Martin Bridle

# DUKKETEATERFESTIVAL

## BORNHOLM 2017 SEPTEMBER 7-12

### PUPPET FESTIVAL



- en sammenslutning af  
Svanekegaarden, Natur Bornholm,  
Bornholms Middelaldercenter,  
Grønbechs Gård, Destination Bornholm  
samt Færøen A/S



#### GADETEATER I SKOLEGÅRDEN!

Aldersgruppe: Alle Varighed: Op til 2 timer Sprog: Universelt

**Bemærk!** Forestillingerne kan bookes af skoler og institutioner som "take-away"-forestilling mandag d. 11. september og tirsdag d. 12. september.

#### Havet og Tordensang

Der er kun plads til én af gangen i teatret, hvor du nu skal se en forestilling med en træmarionet. Læn dig forsigtigt frem og kig ind i hullet i træstammen. Måske vil du høre tordensang eller opleve en smule K-Æ-R-L-I-G-H-E-D, hvis du er rigtig heldig! Instruktør, dramatiker, scenograf, koreograf & dukkespiller: YUKI☆

**Dukkemager:** Kudo KAZUYA

**Komponist:** Kato FUMIO

#### De røde sko

Fri fortolkning af H. C. Andersens "De røde sko" opført i et modelteater.

**Instruktør, dukkemager og dukkespiller:** Claudine Rivest

**Instruktionskonsulent:** Tomas Behal

**Dukkemagerkonsulent:** Miroslav Trejtnar

**The Little Fawn** - Instruktør, scenograf, dukkemager og dukkespiller: Shane Connolly

#### SØVNKRAVLEN

Verden er ikke rund, den er forvrænget og overrumplende.

Intet er som det plejer at være, da et barns musiklegetøj pludselig bliver levende. I en verden, hvor ting og sager driller og spotter, leger en uskyldig babymannequin med alligevel, helt uanfægtet, uden at lade sig påvirke. Det er en synsmættet forestilling med nyskabende brug af dukketeater, ting, sager og slagtpøj.

#### ET FORELSKET VÆSELDYR

Væseldyret Mauro er ulykkeligt forelsket, fordi hans kæreste gennem lang tid nu svigter ham.

Forsigtigt arbejder han sig igennem deres fælles ejendele, hvorefter han forsøgsvis prøver at komme videre.

Hans soundtrack præsenteres af en mærkelig radiovært, som tilsyneladende overvåger alle hans bevægelser, mens han forbereder et katastrofalt måltid til en uventet gæst.

En meget lodden historie fortalt med en muppetagtig dukke og med musik fra et fransk legetøjsorkester.

#### ET FORTRØSTNINGSFULDT FJÆS

Et fortrøstningsfuldt fjæs Uden øjne, intet syn

Uden ører, ingen lyd

Uden mund og næse, ingen måde at vide det på

Et efter et træder ansigtstrækkene frem ...

og sanserne kommer kriblende, kravlende med dem ...

En efter en bliver de til et hele, medens drømmene vågner af deres søvn

#### Pibemanden

Han er stor! Han er stærk! Nej, vel han er ej! Han er bare Pibemanden! Følg ham på hans hårrejsende færd hvor et enkelt udskridende fingerbøl er nok til at ændre hans skæbne i hans tossede bestræbelser på at tilbageskaffe det han mangler. Skrupskørt mini-teater uden ord!

**Instruktør:** Claudine Rivest i samarbejde med Horse+Bamboo

**Scenograf, dukkemager og dukkespiller:** Claudine Rivest

**Komponist:** Le Futur (Alexis Aubin-Marchand)

#### Workshop med dukketeaterautomaten og Loutky bez Hranic

Lav dine egne forestillinger sammen med performerne fra Tjekket!

Bornholms Dukketeaterfestival Administration  
Svanekegaarden, Skippergade 6, DK-3740 Svaneke,  
Tlf.: +45 56 49 73 72 - Mail: [dukketeater@svanekegaarden.dk](mailto:dukketeater@svanekegaarden.dk)  
[www.bornholmpuppetfestival.com](http://www.bornholmpuppetfestival.com) – [www.svanekegaarden.dk](http://www.svanekegaarden.dk)

# DUKKETEATERFESTIVAL

## BORNHOLM 2017 SEPTEMBER 7-12

# PUPPET FESTIVAL



- en sammenslutning af  
Svanekegaarden, Natur Bornholm,  
Bornholms Middelaldercenter,  
Grønbechs Gård, Destination Bornholm  
samt Færgen A/S

**Workshop 1 med Hesbjerg Dukketeater** - <http://www.artsfabula.dk/>  
Aldersgruppe: 6-9 år Varighed: 2 timer og 30 min Sprog: Dansk

**Bornholms Middelaldercenter**  
Mandag d.11.september kl. 11:00

**For max. 20 børn + lærere**

Vi vælger et eventyr, f.eks. Rødhætte, som alle kender. Finder sange og lyde der passer til historien og laver hver en personlig dukke (enkle fingerdukker eller ske-dukker) til eventyret, som kan tages med hjem! Vi slutter med at spille eventyret for hinanden.



**Workshop 2 med Hesbjerg Dukketeater (DK)** -  
<http://www.artsfabula.dk/>  
Aldersgruppe: 3-6 år Varighed: 2 timer og 30 min  
Sprog: Dansk

**Bornholms Middelaldercenter**  
Tirsdag d.12.september kl. 11:00

**For max 20 børn + pædagoger eller lærere**

Vi starter med sanglege (f.eks. Tornerose var et vakkert barn...) synger, danser og laver sjove dukker dertil.(enkle fingerdukker, skedukker m.m.)  
Vi afslutter med at opføre eventyret for hinanden, så alle børn får prøvet at spille med deres dukke, som de får med hjem!

## ALLE FORESTILLINGER & WORKSHOPS ER GRATIS!

- ret til ændringer forbeholdes

Bornholms Dukketeaterfestival Administration  
Svanekegaarden, Skippergade 6, DK-3740 Svaneke,  
Tlf.: +45 56 49 73 72 - Mail: [dukketeater@svanekegaarden.dk](mailto:dukketeater@svanekegaarden.dk)  
[www.bornholmpuppetfestival.com](http://www.bornholmpuppetfestival.com) – [www.svanekegaarden.dk](http://www.svanekegaarden.dk)